Arreculcao



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Acurrucado

[*adjetivo participio pasado*]

Posición que tiene una persona cuando duerme encogida.

Ver: Arrecuchalse, Arreculcalse

• Mírale el mî niño, ahí arreculcao encima la manta como un angelito. Me da pena dispeltal-le.

Campos semánticos: Posturas

Origen: incierto.

Etimología:

Esta palabra es de etimología incierta, y no la hemos encontrado en ninguna otra parte. Proviene del participio pasado del verbo **arreculcalse**.

Podría ser derivada o relacionada con el verbo **colocar**, con subida de la primera O y desaparición de la segunda por ser átona, añadiendo luego el prefijo intensivo RE-, lo que nos daría * **reculcal** (tal vez por influencia del peraleo **arrecuchal**, cuyo significado es bastante parecido). Posteriormente añadiríamos el prefijo verbal A- como en el peraleo **acolocal** y ya tendríamos **arreculcal**. En ese caso derivaría del latín **collocare** (*colocar*). Es una hipótesis posible pero desgraciadamente no ha habido forma de poder comprobarlo.

Otra posibilidad es que tenga relación con el verbo peraleo **arrecuchalse**, cuya etimología también es incierta pero es palabra del castellano medieval que podría estar relacionada con la palabra castellana **arrecostarse**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com